

Семинар 9

Местоимения личные, притяжательные, возвратное

1. Переведите на русский язык, обращайте внимание на формы личных местоимений.

Nemohu tam jít bez tebe.

Kolik máš roků, když jsi mladší než já?

Ptali se na ni, ale i na něho.

Máš to od ní nebo od něho?

Neřekla jste mi nic, Anno Petrovno.

Spoléhal jsem na ni, ale zklamala mne.

Tento film se mi líbí.

Porad' se s ní, jí to můžeš říct.

Jmenuje se Kolja.

Jmenuje se Jekatěrina.

2. От данных словосочетаний образуйте множественное число, полученные словосочетания просклоняйте.

Твой друг, наш сосед, моя сестра, наша семья, ваш профессор, её ребёнок, свой человек, его брат, наш город, ваше письмо, моё слово, твой подарок, мой сотрудник, наш план, ваше место, твоё пальто, моя рука, ваше имя.

3. Переведите на чешский язык (а), на русский язык (б).

а) Это свой человек. Здесь все свои. Называйте вещи своими именами. Каждому своё. Всему своё время.

б) Vzal jsem si svou knihu a její sešit. Jsou to její šaty nebo jejich šaty? Seznámil mě se svými přáteli. Není ve své kůži. Její učitelka jí to řekla. Bez něho a jejího bratra to neuděláme.

4. Переведите на чешский язык, обратите внимание на использование возвратного местоимения.

1. Сегодня мне как-то не по себе.

2. Само собой разумеется, что мы придём на Ваш День рождения.

3. Как твои дела? – Так себе.

4. Вы очень хороши собой! (комплимент)
5. Учительница сказала: «Ребята, прочитайте этот текст про себя, а потом будем работать с заданиями к нему».
6. Отец был вне себя от злости, когда узнал, что сын не сдал выпускной экзамен.
7. После тяжёлой болезни он долго приходил в себя.
8. Перед экзаменом нужно держать себя в руках (взять себя в руки), побороть себя и свой страх, а на экзамене нужно владеть собой, показать себя и не быть себе на уме – и тогда успех обеспечен!

5. Переведите на русский язык.

1. Nějak jsme si přestali rozumět.
2. Jak se cítíte?
3. Musíme si pomáhat.
4. Popřáli si šťastnou cestu.
5. Podívali se na sebe jako úplně cizí lidé.
6. Představoval jsem si naše setkání úplně jinak.
7. Nemohl jsem si vzpomenout, proč jsme se tenkrát pohádali.
8. Mnoho let jsme bydleli proti sobě.
9. Oba bratři si byli velmi podobní.
10. V divadle budeme sedět vedle sebe.
11. Nelíbí se mi, jak se k sobě chovají.
12. V poslední době nejsem sám se sebou spokojen.
13. Tobě se to líbilo?
14. Už jsi koupila ty lístky na ten koncert?
15. Uklid' po sobě!
16. Máme za sebou už více než 150 kilometrů.
17. Napsali jsme jim dopis, ale neodpověděli nám.
18. Stejně slovní druhy pište pod sebou do sloupečku.
19. Při loučení jsme si slíbili, že na sebe nezapomeneme.
20. Co si o tom všem myslíte?